

www.pellini.net

Manuale per l'utente

User's
guide

Anwender-Handbuch

Notice
utilisateur

ScreenLine®

SL2776

**DISPOSITIVO
DI COMANDO
TENDA
MODULO
BATTERIA**

Blind control device

Battery module



ScreenLine®
by Pellini

MODULO BATTERIA SL2776

Il dispositivo è dotato di due aree sensibili, contrassegnate dai suoi comandi a freccia, programmate per svolgere tutte le funzioni; non ha pulsanti meccanici.

IMPORTANTE: *al fine di un corretto funzionamento, il contatto tra dito e zona sensibile deve coprire una superficie sufficientemente ampia.*

SOLLEVAMENTO/ABBASSAMENTO

Per abbassare o sollevare la tenda:

- Accendere il modulo batteria toccando brevemente una delle due frecce; l'illuminazione delle frecce conferma l'accensione del modulo batteria;
- Toccare la freccia corrispondente alla direzione di movimentazione desiderata, per più di due secondi: la freccia toccata assume un colore scuro, che ritorna chiaro superati i due secondi.



La tenda si metterà in movimento fino a raggiungimento del finecorsa superiore o inferiore, senza la necessità di mantenere la pressione sulla freccia. Per fermare il movimento in qualsiasi momento è sufficiente toccare brevemente una qualsiasi delle frecce.

In alcuni casi, è possibile notare una movimentazione iniziale "a scatti" della tenda, che è da ritenersi comunque normale e ammissibile.

ORIENTAMENTO DELLE LAMELLE PER TENDE VENEZIANE

Per orientare le lamelle:

- Accendere il modulo batteria toccando brevemente una delle due frecce; l'illuminazione delle frecce conferma l'accensione del modulo batteria;
- Toccare brevemente (per un tempo inferiore a due secondi) la freccia corrispondente alla direzione di movimentazione desiderata, fino ad ottenere l'orientamento desiderato.

N.B.: Quando una tenda veneziana è parzialmente sollevata, in base alle sue dimensioni e al livello di carica della batteria potrebbe non essere possibile orientare le lamelle. In tal caso, è necessario sollevare nuovamente la tenda fino al raggiungimento della massima velocità per poi abbassarla fino al raggiungimento dell'inclinazione desiderata.

RICARICA BATTERIA

Il modulo viene consegnato con la batteria parzialmente carica: è pertanto necessario provvedere inizialmente ad almeno una ricarica completa.

In caso di fornitura associata a pannello fotovoltaico (optional): nel normale ciclo di funzionamento, il pannello fotovoltaico aiuta a mantenere carico il modulo batteria. In casi particolari (ad esempio: pannello fotovoltaico posizionato sul lato nord dell'edificio o comunque in zona d'ombra, intenso utilizzo, temperature molto basse) può rendersi comunque necessaria anche la ricarica della batteria mediante l'alimentatore SL2405 eventualmente fornito.

La necessità di ricaricare la batteria è segnalata dal lampeggio rosso delle frecce, a seguito di comando di salita o discesa. La fase di ricarica è controllata dal modulo batteria in modo completamente automatico.

N.B.: In caso di inutilizzo del modulo per circa 3 mesi, la batteria si scarica completamente e necessita di ricarica.

Per effettuare la ricarica della batteria:

1. Staccare il modulo batteria dal supporto;
2. Inserire l'alimentatore in una presa di corrente;
3. Inserire il connettore micro-USB dell'alimentatore nell'apposito ingresso sul modulo.

Con l'alimentatore collegato, il LED segnala le seguenti condizioni:

- LED lampeggianti: carica in corso
- LED accesi fissi: carica terminata

Al termine della carica staccare il cavo e riposizionare il modulo sul suo supporto.

In presenza di batteria nuova possono essere necessari 2-3 cicli completi di carica/scarica per portare la batteria alla sua piena capacità.

MEMORIZZAZIONE CANALI RADIO E MODALITA' DI FUNZIONAMENTO

Le informazioni relative ai canali radio e alla modalità di funzionamento della tenda, vengono salvate su una memoria presente nel supporto del modulo batteria (la parte fissa applicata al vetro o al serramento, che viene collegata alla tenda).

N.B.: In caso di presenza di più tende e di più moduli batteria, non è necessario riposizionare i moduli batteria sempre sullo stesso supporto, poiché i telecomandi ed i canali sono associati al supporto e non al modulo batteria. Il modulo batteria, una volta posizionato sul supporto, leggerà le informazioni da quest'ultimo. Allo stesso modo, in caso di sostituzione di un modulo batteria, non sarà necessaria la relativa riprogrammazione, in quanto le informazioni necessarie verranno automaticamente fornite dal supporto.

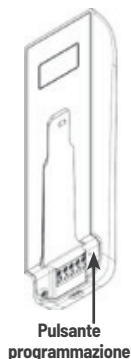
Per la scrittura delle informazioni sul supporto, seguire le istruzioni sotto riportate.

PROGRAMMAZIONE PER IL RADIOCOMANDO SCREENLINE (OPTIONAL)

Il modulo batteria è equipaggiato di serie con un ricevitore radio per radiocomando. Il radiocomando contiene una scheda radio a 99 canali. Il ricevitore radio posizionato all'interno del modulo batteria può memorizzare fino a 26 canali, quindi è in grado di ricevere altrettanti indirizzi da uno o più radiocomandi.

Memorizzazione di un canale

1. Staccare il modulo batteria dal supporto;
2. Visualizzare sul display del radiocomando il canale richiesto, premendo i pulsanti +/-;
3. Utilizzando uno strumento appuntito, come ad esempio la punta di un fermaglio, premere il pulsante di programmazione posizionato sul modulo batteria (vedi illustrazione a fianco) per 3 secondi, fino all'accensione ed immediato spegnimento del LED giallo sulla freccia di salita;



4. Posizionare entro 20 secondi il modulo batteria sul supporto che si desidera programmare;
5. Il LED giallo resterà acceso ed entro 10 secondi sarà necessario inviare il comando di associazione premendo contemporaneamente i pulsanti di salita e discesa sul telecomando fino a quando i LED del modulo batteria emetteranno rapidi lampeggi di colore verde.

Cancellazione di un canale

1. Staccare il modulo batteria dal supporto;
2. Visualizzare sul display del radiocomando il canale da cancellare premendo i pulsanti +/-;
3. Premere il pulsante di programmazione del modulo batteria per 3 secondi, fino all'accensione ed immediato spegnimento del LED giallo sulla freccia di salita;
4. Posizionare entro 20 secondi il modulo batteria sul supporto che si desidera programmare;
5. Attendere 10 secondi, fino all'accensione e al rapido lampeggio del LED giallo sulla freccia di salita;
6. Inviare entro 10 secondi il comando di cancellazione del canale desiderato premendo contemporaneamente i pulsanti di salita e discesa sul telecomando, fino al lento lampeggio in colore verde dei LED del modulo batteria: il canale prescelto è stato eliminato.

Cancellazione di tutti i canali

1. Staccare il modulo batteria dal supporto;
2. Premere il pulsante di programmazione del modulo batteria per 3 secondi, fino all'accensione ed immediato spegnimento del LED giallo;
3. Posizionare entro 20 secondi il modulo batteria sul supporto che si desidera programmare;
4. Il LED giallo sulla freccia di salita si accenderà e comincerà a lampeggiare velocemente. Attendere 10 secondi, fino a quando lampeggerà più lentamente;
5. Inviare entro 10 secondi il comando di cancellazione di tutti i canali premendo contemporaneamente i pulsanti di salita e discesa di un qualsiasi telecomando (impostato su qualsiasi canale), fino al lampeggio in colore viola dei LED del modulo batteria: tutti i canali precedentemente memorizzati dal modulo batteria sono stati eliminati.

NOTA: è possibile interrompere la procedura in qualsiasi

momento, premendo nuovamente il pulsante posteriore del modulo batteria.

Per ulteriori istruzioni sull'uso del radiocomando fare riferimento al relativo manuale di istruzioni.

RIAVVIO DEL MODULO BATTERIA

In caso di funzionamento irregolare del modulo batteria è possibile riavviarlo seguendo la seguente procedura:

1. Staccare il modulo batteria dal supporto;
2. Inserire l'alimentatore in una presa corrente;
3. Inserire il connettore micro-USB dell'alimentatore nell'apposito ingresso sul modulo batteria;
4. Estrarre il connettore.

Il riavvio del modulo è confermato dall'accensione del LED giallo sulla freccia di salita.

Se il malfunzionamento dovesse persistere, è possibile forzare manualmente un riavvio del modulo:

1. Staccare il modulo batteria dal supporto;
2. Premere il pulsante di programmazione del modulo batteria per almeno 10 secondi.

Anche in questo caso, il riavvio del modulo sarà confermato dall'accensione del LED giallo.

MANUTENZIONE

Il prodotto non richiede manutenzione. Eventuali riparazioni devono essere effettuate da un tecnico autorizzato da Pellini SpA.

N.B.: La mancata osservanza delle raccomandazioni o la manomissione del modulo batteria comportano la decadenza della garanzia.

PULIZIA

Pulire il prodotto con un panno morbido, pulito, asciutto e che non lasci residui. Per rimuovere sporco ostinato, il panno può essere leggermente inumidito con acqua tiepida. Non utilizzare detergenti contenenti solventi. Non pulire i contatti dorati con alcool o altre sostanze.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

La sostituzione della batteria deve essere effettuata da un tecnico autorizzato da Pellini SpA.

SMALTIMENTO DEL DISPOSITIVO

Secondo le prescrizioni della direttiva 2012/19/UE, il modulo batteria è considerato appartenente alla categoria dei RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), e non può quindi essere smaltito come rifiuto urbano. Alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio deve essere depositato presso uno dei centri di raccolta differenziata per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche provenienti dai nuclei domestici. Fare riferimento ai centri di raccolta del comune di appartenenza, il quale assicura la funzionalità, l'accessibilità e l'adeguatezza dei sistemi di raccolta differenziata, in modo da permettere ai detentori finali ed ai distributori di conferire gratuitamente al centro di raccolta i rifiuti prodotti nel loro territorio. Non cercare di rimuovere la batteria, la cui sostituzione può essere effettuata esclusivamente da un tecnico autorizzato da Pellini SpA.

INFORMAZIONI SULL'USO CONFORME

Il modulo batteria è fornito per l'azionamento di tende Pellini serie "W".

Solo per uso interno.

Ogni altro tipo di impiego non è conforme alla destinazione.

In caso di installazione sul vetro, il modulo batteria non deve essere sottoposto a temperature fuori dal range ammissibile oppure essere a contatto con zone del vetro o del serramento soggette a condensa.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da uso non conforme.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

 **ATTENZIONE! È fondamentale seguire e conservare le seguenti istruzioni, per la sicurezza delle persone!**

L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte. L'apparecchio non deve altresì essere utilizzato da persone prive di esperienza o conoscenza delle modalità d'uso dello stesso, senza la sorveglianza o l'intermediazio-

ne di una persona responsabile della loro sicurezza.

L'apparecchio non è un giocattolo: tenerlo fuori dalla portata dei bambini, controllare che non giochino con i comandi e il telecomando.

NON forzare l'uso dell'apparecchio nel caso in cui siano necessarie riparazioni o regolazioni.

NON tentare riparazioni fai-da-te: esse devono essere effettuate solo da personale autorizzato.

NON lasciare incustodito il modulo durante la carica della batteria.

NON esporre l'apparecchio ad irraggiamento solare diretto o a temperature fuori dal range ammissibile: rischio di esplosione della batteria!

NON gettare le batterie esauste nel fuoco: possono esplodere.

NON aprire o forare o cortocircuitare la batteria.

Caratteristiche tecniche

Modulo batteria SL2776

Batteria: 3.7Vd.c. Lithium-ion Polymer 2700mAh;

Frequenza di trasmissione radio: 433 MHz

Massima potenza: 10 dBm

Sensibilità: -110 dBm

Temperatura massima di utilizzo e stoccaggio: 45° C

Temperatura minima di utilizzo e stoccaggio: 0° C

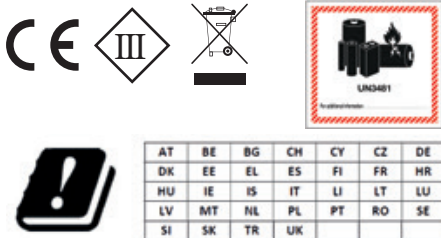
Umidità relativa massima di esercizio: 80% (non condensante)

Grado di protezione IP: 30

Carica batteria:

Ricaricare il dispositivo esclusivamente tramite una carica batteria con le seguenti caratteristiche:

Tensione: 5V 2A dc



BATTERY MODULE SL2776

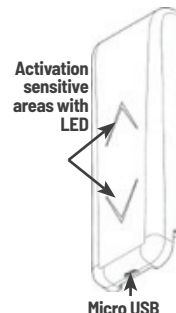
The device is provided with two sensitive areas, identified by its arrow-shaped push buttons, which are designed to perform all functions. There are no mechanical buttons.

IMPORTANT: for correct operation, the contact area between finger and sensitive area must be sufficiently wide to induce reaction.

RAISING/LOWERING

To raise or lower the blind:

- Turn on the battery module by tapping one of the arrows; the latter's turning on confirms that the battery module has been activated;
- Touch the arrow corresponding to the desired operation direction for more than two seconds: the touched arrow shows a darker colour, which becomes lighter again after two seconds.



The blind will move until it reaches the upper or lower end stop, without the need to keep the arrow pressed. To stop the movement at any time, simply tap any arrow once.

In some cases, it is possible to notice an initial "jerky" movement of the blind, which is however to be considered normal and acceptable.

SLAT TILTING FOR VENETIAN BLINDS

To tilt the slats:

- Turn on the battery module by tapping one of the arrows; the latter's turning on confirms that the battery module has been activated;
- Briefly tap (for less than two seconds) the arrow corresponding to the desired operation direction, until reaching the desired tilting angle.

N.B.: when partially raised, Venetian blinds may not be able to be tilted open, depending on their size and state of charge of the battery. In cases like this, it is necessary to raise the blind again until reaching maximum speed and then lower the blind until the desired angle is achieved.

RECHARGING THE BATTERY

The module is delivered with the battery partially charged: it is therefore necessary to put it through at least one complete charge cycle.

When supplied with a solar panel (optional): during the normal operating cycle, the solar panel helps keep the battery module charged. In certain cases, e.g. solar panel positioned on the north side of the building or in a shady area, intense use, or very low temperatures, it may nonetheless be necessary to recharge the battery also by means of the charger SL2405, if provided.

If the battery needs recharging, the arrows will flash red following an up or down command. Recharging is automatically controlled by the battery module.

N.B.: If the module is not used for about 3 months, the battery discharges completely and needs to be recharged.

To recharge the battery:

1. Detach the battery module from the base plate;
2. Plug the battery charger into a power socket;
3. Plug the micro-USB connector into the port provided on the module.

When the charger is connected, the LED will indicate the following conditions:

- LED blinking: charging underway
- LED steadily lit: charging completed

After charging, detach the cable and fit the module back onto its base plate.

In case of a new battery, 2-3 full charging/discharging cycles may be necessary to bring the battery to its full capacity.

MEMORIZING RADIO CHANNELS AND OPERATING MODE

The information relating to the radio channels and the operating mode of the blind is saved on a memory card housed in the battery module base plate (namely, the fixed part applied on the glass or the window frame, which is connected to the blind).

N.B.: if several blinds and several battery modules are installed, it is not necessary to always reposition each

battery module onto its corresponding base plate, since the remote controls and channels are associated with the base plate and not with the battery module. Once positioned on the base plate, the battery module will read the information from the latter. Likewise, when a battery module is replaced, its reprogramming is not required, as the necessary information will be automatically provided by the base plate.

To write information onto the base plate, please follow the instructions below.

PROGRAMMING THE SCREENLINE REMOTE CONTROL (OPTION)

The battery module is equipped as standard with a radio receiver for remote control. A 99-channel radio transmitting board is used for the remote control. The radio receiver housed in the battery module can memorize up to 26 channels; it can thus receive an equal number of addresses from one or several remote controls.

Memorizing a channel

1. Detach the battery module from its base plate;
2. Select the required channel on the remote control display by pressing the +/- buttons;
3. Using a thin tool, such as the end of a paperclip, press the programming button on the battery module (see image opposite) for 3 seconds, until the yellow LED on the up arrow turns on and immediately off;
4. Within 20 seconds hook the battery module onto the base plate to be memorized;
5. The yellow LED will remain steadily on and, within 10 seconds, it will be necessary to send the association command by pressing the up and down push buttons simultaneously on the remote control, until the green LED on the battery module flashes quickly.

Deleting a channel

1. Detach the battery module from its base plate;
2. Call up the channel to be deleted on the remote control



display by pressing the +/- push buttons;

3. Press the programming button on the battery module for 3 seconds, until the yellow LED on the up arrow turns on and immediately off;
4. Within 20 seconds hook the battery module onto the base plate to be memorized;
5. Wait 10 seconds, until the yellow LED on the up arrow turns on and starts flashing quickly;
6. Within 10 seconds send the cancellation command of the desired channel by pressing the up and down push buttons simultaneously on the remote control, until the LEDs on the battery module flash green quickly: the chosen channel has been deleted.

Deleting all channels

1. Detach the battery module from its base plate;
2. Press the programming button on the battery module for 3 seconds, until the yellow LED on the up arrow turns on and immediately off;
3. Within 20 seconds hook the battery module onto the base plate to be memorized;
4. The yellow LED on the up arrow will turn on and then start flashing quickly. Wait 10 seconds until it flashes more slowly;
5. Within 10 seconds send the cancellation command of all channels by pressing the up and down push buttons simultaneously on any remote control (set on any channel), until the purple LED on the battery module starts flashing: all channels have been deleted.

NOTE: the procedure can be suspended anytime by pressing again the programming button of the battery module.

For further instructions on using the remote control, refer to the dedicated instruction manual.

RESTARTING THE BATTERY MODULE

If the battery module is not working properly, it is possible to restart it by following the procedure described below:

1. Detach the battery module from its base plate;
2. Plug the battery charger into a power socket;
3. Plug the micro-USB connector into the port provided on the battery module;

4. Pull out the connector.

The restart of the battery module is acknowledged by the yellow LED on the up arrow turning on.

Should the malfunction persist, it is possible to manually force the module restart:

1. Detach the battery module from its base plate;
2. Press the programming button on the battery module for at least 10 seconds. Also in this case, the restart of the battery module will be acknowledged by the yellow LED turning on.

MAINTENANCE

The product requires no maintenance. Any repairs must be made by a technician authorized by Pellini SpA.

N.B.: any failure to follow the instructions or tampering with the battery module will invalidate the warranty.

CLEANING

Clean the product using a clean, dry, soft cloth that does not leave any residues. To remove stubborn dirt, you can slightly moisten the cloth with warm water. Do not use solvent-containing detergents. Do not clean the gold-plated contacts with alcohol or other substances.

REPLACING THE BATTERY

The battery can only be replaced by a technician authorized by Pellini SpA.

DISPOSAL OF THE DEVICE

According to the provisions of Directive 2012/19/EU, the battery module is to be considered as belonging to the category of WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), thus it cannot be disposed of as unsorted municipal waste. At the end of its lifetime, the device must be taken to one of the separate waste collection centres for waste electrical and electronic equipment from households. Make reference to the collection centres in your town or city, which assures that suitable, accessible, functional separate collection systems are set up to enable end users and retailers to dispose of the waste

produced within the municipal territory free of charge. Do not try to remove the battery, which can be replaced exclusively by a technician authorized by Pellini SpA.

INFORMATION ABOUT PROPER USE

The battery module is supplied for the purpose of operating Pellini “W” blinds.

For indoor use only.

Any use for other than the intended purpose is to be considered improper use.

In case of installation on glass, the battery module must not be subjected to temperatures outside the admissible range or be in contact with areas of the glass or the window frame subject to condensation.

The manufacturer accepts no liability for possible damage caused by improper use.

SAFETY INFORMATION

⚠ WARNING! It is essential to keep and follow the following instructions to ensure people's safety!

The device must not be used by children or individuals with physical, sensory or mental impairments.

The device must also not be used by individuals who have no experience or knowledge about how it is used without the supervision of a person responsible for their safety.

The device is not a toy: keep it out of children's reach and make sure they do not play with the (remote) controls!

DO NOT force the device to work if any repairs or adjustments are needed.

DO NOT attempt any do-it-yourself repairs: repairs must be carried out by authorized personnel only.

DO NOT leave the module unattended while the battery is charging.

DO NOT expose the device to direct sunlight or temperatures outside the admissible range: risk of battery explosion!

DO NOT throw spent batteries into a fire: they could explode.

DO NOT open or perforate or short circuit the battery.

Technical data

Battery module SL2776

Battery: Lithium-ion Polymer 3.7Vdc, 9.99Wh. 2700mAh.

Radio transmission frequency: 433 MHz

Output power: 10 dBm

Sensitivity: -110 dBm

Maximum use and storage temperature: 45° C

Minimum use and storage temperature: 0° C

Maximum operating relative humidity: 80% (non-condensing)

Voltage: 5V 2A dc

IP protection degree: 30

Battery charger:

Recharge the device only with a battery charger with the following characteristics:

Voltage: 5V 2A dc







AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU
LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE
SI	SK	TR	UK			

BATTERIE-/BEDIENUNGS-MODUL SL2776

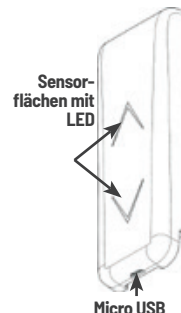
Das Bedienungsmodul hat zwei Sensorflächen, die durch Pfeile gekennzeichnet sind und über die alle Funktionen ausgeführt werden. Es gibt keine mechanischen Schalter.

WICHTIG: Für eine sichere Funktion muss die Kontaktfläche zwischen Finger und Sensorfläche ausreichend groß sein, um eine Reaktion auszulösen.

HEBEN/SENKEN

Um den Behang zu heben oder senken:

- Schalten Sie das Batteriemodul ein, indem Sie auf einen der Pfeile tippen. Das Aufleuchten des Pfeils bestätigt, dass das Batteriemodul aktiviert wurde;
- Berühren Sie den Pfeil, der der gewünschten Betriebsrichtung entspricht, länger als zwei Sekunden: Der berührte Pfeil leuchtet stärker und wird nach zwei Sekunden wieder heller.



Der Behang bewegt sich bis zur oberen oder unteren Endposition, ohne dass der Pfeil gedrückt gehalten werden muss. Um die Bewegung jederzeit zu stoppen, tippen Sie einfach auf einen der Pfeile.

In einigen Fällen ist es möglich, dass sich der Behang anfänglich „ruckend“ bewegt, dies ist unbedenklich und normal und daher zu akzeptieren.

LAMELLENWENDUNG VON JALOUSIEN

- Schalten Sie das Batteriemodul ein, indem Sie auf einen der Pfeile tippen. Das Aufleuchten des Pfeils bestätigt, dass das Batteriemodul aktiviert wurde;
- Tippen Sie kurz (weniger als zwei Sekunden) auf den Pfeil, der der gewünschten Betriebsrichtung entspricht, bis die gewünschte Einstellung des Lamellenwinkels erreicht ist.

HINWEIS: Wenn der Behang nur zum Teil hochgefahren ist, können die Lamellen einer Jalousie, in Abhängigkeit

von Behanggröße und Akkuladestatus, möglicherweise nicht geöffnet werden. In einem solchen Fall muss die Jalousie erst ein Stück hochgefahren werden, bis die maximale Geschwindigkeitsstufe erreicht wurde, und dann wieder herabgefahren werden.

AUFLADEN DES AKKUS

Das Modul wird mit teilweise geladenem Akku ausgeliefert. Vor dem ersten Einsatz ist daher mindestens eine vollständige Aufladung erforderlich. Bei Lieferung mit Solarzelle (optional): Im Normalbetrieb dient die Solarzelle zur Unterstützung, um die Ladung des Batteriemoduls zu erhalten. In bestimmten Fällen (z.B. Positionierung der Solarzelle an der Gebäude-Nordseite oder in einem Schattenbereich, intensive Nutzung, extrem niedrige Temperaturen) kann ein zusätzliches Aufladen des Akkus über das optionale Ladegerät SL2405 erforderlich sein.

Ein notwendiges Aufladen des Akkus wird durch rotes Blinken der Pfeile nach einem Hebe- oder Absenkbefehl angezeigt. Das Aufladen erfolgt komplett automatisch kontrolliert durch das Batteriemodul.

Hinweis: Wird das Modul ca. 3 Monate nicht benutzt, entlädt sich der Akku vollständig und muss wieder aufgeladen werden.

Aufladen des Akkus:

1. Das Batteriemodul aus der Basisstation nehmen;
2. Das Netzteil an eine Steckdose anschließen;
3. Den Micro-USB-Stecker des Netzteils in den entsprechenden Eingang am Modul stecken.

Bei angeschlossenem Netzteil zeigt die LED-Anzeige folgende Betriebszustände an:

- LED blinkt: Akku wird geladen;
- LED leuchtet konstant: Ladevorgang abgeschlossen.

Nach dem Ladevorgang das Kabel abziehen und das Modul wieder auf die Basisstation stecken.

Bei neuem Akku können 2-3 vollständige Lade-/Entladezyklen erforderlich sein, bevor der Akku seine volle Leistungsfähigkeit erreicht.

SPEICHERN VON FUNKKANÄLEN UND BETRIEBSMODUS

Die Informationen zu den Funkkanälen und zum Betriebsmodus des Behangs befinden sich auf einer Speicherkarte in der Basisstation des Batterie-/Bedienungsmoduls (d.h. der auf dem Glas oder Fensterrahmen befestigten Halterung, die über Kabel mit dem Motor des Behangs verbunden ist).

Vorteil: z.B. nach dem Aufladen müssen die Bedienungsmodule nicht auf genau die selben Basisstationen zurückgesteckt werden, da sich die Informationen für die Fernbedienung und die Funkkanäle in der Basisstation befinden und nicht im mobilen Bedienungsmodul. Sobald das Bedienungsmodul auf die Basisstation gesteckt wird, erhält dieses alle Informationen von der Basisstation übertragen. Ebenso ist bei einem Austausch des Bedienungsmoduls keine Neuprogrammierung nötig, da alle notwendigen Informationen von der Basisstation automatisch bereitgestellt werden.

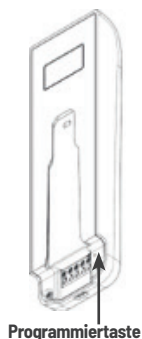
Um Informationen in der Basisstation zu speichern, gehen sie bitte wie folgt vor.

PROGRAMMIERUNG FÜR DIE SCREENLINE-FUNKFERNSTEUERUNG (OPTIONAL)

Das Batteriemodul ist standardmäßig ab Werk mit einem Funkempfänger für die Funkfernsteuerung ausgestattet. Die Funkfernsteuerung erfolgt mit einer Funkplatine (PCB) mit 99 Kanälen. Der Funkempfänger im Inneren des Batteriemoduls kann bis zu 26 Kanäle speichern und somit ebenso viele Adressen von einer oder mehreren Funkfernsteuerungen empfangen.

Speichern eines Kanals

1. Das Batteriemodul aus der Basisstation nehmen;
2. Auf dem Display der Fernbedienung den gewünschten Kanal durch Drücken der Tasten +/- einstellen;
3. Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand, wie dem Ende einer Büroklammer, die Programmiertaste am Batteriemodul (siehe nebenstehende Abbildung) für 3 Sekunden, bis die LED auf dem



Aufwärtspfeil nur kurz gelb aufleuchtet;

4. Stecken Sie innerhalb von 20 Sekunden das Bedienungsmodul auf die Basisstation, damit diese sich gegenseitig erkennen;
5. Die LED leuchtet konstant gelb und innerhalb von 10 Sekunden müssen Sie nun den Zuordnungsbefehl senden, indem Sie auf der Fernbedienung gleichzeitig den Aufwärts- und Abwärts-Taster so lange gedrückt halten, bis die LED des Bedienungsmoduls anfängt schnell in grün zu blinken.

Löschen eines Kanals

1. Das Batteriemodul aus der Basisstation nehmen;
2. Auf dem Display der Fernbedienung den zu löschenden Kanal durch Drücken der Tasten +/- einstellen;
3. Die Programmieraste am Batteriemodul für 3 Sekunden drücken, bis die LED auf dem Aufwärtspfeil nur kurz gelb aufleuchtet;
4. Tecken Sie innerhalb von 20 Sekunden das Bedienungsmodul auf die Basisstation, damit diese sich gegenseitig erkennen;
5. Warten Sie 10 Sekunden, bis die LED auf dem Aufwärtspfeil gelb aufleuchtet und beginnt, schnell zu blinken;
6. Innerhalb von 10 Sekunden senden Sie den Löschbefehl für den ausgewählten Kanal, indem Sie auf der Fernbedienung gleichzeitig den Aufwärts- und Abwärts-Taster so lange gedrückt halten, bis die LED des Bedienungsmoduls anfängt schnell in grün zu blinken: der gewählte Kanal wurde gelöscht.

Löschen aller Kanäle

1. Das Batteriemodul aus der Basisstation nehmen;
2. Die Programmieraste am Batteriemodul für 3 Sekunden drücken, bis die LED nur kurz gelb aufleuchtet;
3. Stecken Sie innerhalb von 20 Sekunden das Bedienungsmodul auf die Basisstation, damit diese sich gegenseitig erkennen;
4. Die LED im Aufwärtspfeil leuchtet gelb und beginnt schnell zu blinken. Warten Sie 10 Sekunden, bis es langsamer blinkt;
5. Innerhalb von 10 Sekunden senden Sie den Löschbefehl für alle Kanäle, indem Sie auf jeder Fernbedienung

gleichzeitig den Aufwärts- und Abwärts-Taster so lange gedrückt halten, bis die LED des Bedienungsmoduls anfängt in violett zu blinken: alle Kanäle wurden gelöscht.

HINWEIS: Der Programmierungsvorgang kann jederzeit durch erneutes Drücken der Programmieraste am Batteriemodul unterbrochen werden.

Weitere Anweisungen zur Bedienung der Fernbedienung sind dem entsprechenden Handbuch zu entnehmen.

NEUSTART DES BATTERIE-/BEDIENUNGSMODULS

Bei nicht einwandfreier Funktion des Batteriemoduls, können Sie es durch nachfolgend beschriebene Vorgehensweise neu starten:

1. Das Batteriemodul aus der Basisstation nehmen;
2. Das Netzteil an eine Steckdose anschließen;
3. Den Micro-USB-Stecker des Netzteils in den entsprechenden Eingang am Batteriemodul stecken;
4. Den USB-Stecker wieder herausziehen.

Der Neustart des Batteriemoduls wird durch Aufleuchten der LED in gelb auf dem Aufwärtspfeil bestätigt. Sollte die Funktionsstörung andauern, ist es möglich, einen manuellen Neustart des Moduls wie folgt zu erzwingen:

1. Das Batteriemodul aus der Basisstation nehmen;
2. Die Programmieraste am Batteriemodul für mindestens 10 Sekunden drücken. Auch in diesem Fall wird der Neustart des Batteriemoduls durch Aufleuchten der LED in gelb bestätigt.

WARTUNG

Das Produkt ist wartungsfrei. Jegliche Reparatur muss von einem von Pellini SpA autorisierten Techniker durchgeführt werden.

HINWEIS: Jeglicher Verstoß gegen diese Vorschrift, sowie unbefugtes Herumhantieren am Batterie-/Bedienungsmodul, führt zum Verlust der Gewährleistung!

REINIGUNG

Das Gerät mit einem weichen, sauberen, trockenen

und fusselfreiem Tuch reinigen. Zur Entfernung von hartnäckigem Schmutz kann das Tuch mit lauwarmem Wasser leicht angefeuchtet werden. Keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden. Die Goldkontakte nicht mit Alkohol oder anderen Substanzen reinigen.

AUSTAUSCH DES AKKUS

Der Akku kann ausschließlich durch einen von Pellini SpA autorisierten Techniker ausgewechselt werden.

ENTSORGUNG DES GERÄTS

Gemäß den Bestimmungen aus der Richtlinie 2002/96/EG fällt das Batteriemodul unter den Geltungsbereich der WEEE (ElektroG - Elektro- und Elektronikalt- bzw. Schrottgeräte), es darf daher nicht über den städtischen Restmüll entsorgt werden. Am Ende seiner Lebensdauer ist das Gerät bei einem Wertstoffhof für Haushaltselektroschrott abzugeben. Zuständig sind die Wertstoffhöfe in der Wohnsitzgemeinde, die Funktionalität, Zugänglichkeit und Eignung der Mülltrennung gewährleistet, sodass Endverbraucher und Händler den in ihrer Kommune anfallenden Abfall kostenlos am Wertstoffhof abliefern können.

Versuchen Sie nicht, die Batterie zu entfernen, deren Austausch sein kann ausschließlich von einem von Pellini SpA autorisierten Techniker durchgeführt werden.

HINWEISE ZUM BESTIMMUNGSGEMÄSSEN GEBRAUCH

Das Batteriemodul wird ausschließlich für die Betätigung der Pellini-Behänge Serie "W" geliefert.

Nur für die Anwendung in geschlossenen Räumen!

Jede andere Anwendung, als der bestimmungsgemäße Gebrauch, wird als unzulässig erachtet.

Bei der Montage auf dem Glas darf das Batteriemodul keinen Temperaturen außerhalb des zulässigen Bereichs ausgesetzt werden oder mit beschlagenen Bereichen des Glases oder des Fensterrahmens in Kontakt kommen.

Der Hersteller übernimmt KEINE Haftung für Schäden, die auf nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind.

SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG! Im Hinblick auf die Sicherheit von Personen ist die nachfolgende Anleitung unbedingt einzuhalten und aufzubewahren!

Das Gerät darf nicht durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden.

Außerdem dürfen Personen ohne Erfahrung und/oder ohne Kenntnis der Gebrauchswise des Geräts ohne Beaufsichtigung oder Mitwirkung einer für ihre Sicherheit zuständigen Person das Gerät nicht benutzen.

Das Gerät ist kein Spielzeug und ist außerhalb der Reichweite von Kindern zu halten! Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit den (Fern-)Bedienungsmodulen spielen!

Das Gerät NICHT verwenden, wenn Reparaturen oder Einstellvorgänge erforderlich sind.

Eventuelle Reparaturen NICHT selber durchführen: sie dürfen nur von befugtem Personal durchgeführt werden.

Das Modul während des Aufladens der Batterie NICHT unbeaufsichtigt lassen.

Setzen Sie das Gerät NICHT direkter Sonneneinstrahlung oder Temperaturen außerhalb des zulässigen Bereichs aus: Explosionsgefahr der Batterie!

Verbrauchte Batterien NICHT ins Feuer werfen: Explosionsgefahr!

Die Batterie NICHT öffnen, anbohren oder kurzschließen.

Technische Merkmale

Batteriemodul SL2776

Akku: Lithium-Ionen-Polymer 3,7Vdc, 9,99Wh. 2700mAh

Funkübertragungsfrequenz: 433 MHz

Ausgangsleistung: 10 dBm

Empfindlichkeit: -110 dBm

Maximale Gebrauchs- und Lagertemperatur: 45° C

Minimale Gebrauchs- und Lagertemperatur: 0° C

Maximale relative Luftfeuchtigkeit bei Betrieb: 80 % (nicht kondensierend)

IP Schutzklasse: 30

Batterieladegerät:

Laden Sie das Gerät nur mit einem Ladegerät mit folgenden Eigenschaften auf:

Stromspannung: 5V 2A dc



AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU
LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE
SI	SK	TR	UK			

MODULE BATTERIE SL2776

L'appareil est équipé de deux zones tactiles, marquées par deux boutons à flèche, programmées pour exécuter toutes les fonctions; les touches mécaniques n'existent pas.

IMPORTANT: pour un fonctionnement optimal, le contact entre le doigt et la zone tactile doit présenter une surface suffisante.

MONTEE/DESCENTE

Pour relever ou abaisser le store:

- Allumez le module batterie en appuyant sur l'une des flèches; le témoin lumineux de cette dernière confirme que le module batterie a été activé;
- Appuyez sur la flèche correspondant au sens de fonctionnement souhaité pendant plus de deux secondes: la flèche touchée montre une couleur plus foncée, qui redevient plus claire après deux secondes.



Le store se déplacera jusqu'à ce qu'il atteigne la fin de course supérieure ou inférieure, sans qu'il n'atteigne soit nécessaire de maintenir appuyée la flèche. Pour arrêter le mouvement à tout moment, donnez une impulsion sur une flèche.

Dans certains cas, il est possible de remarquer un premier mouvement «saccadé» du store, qui doit cependant être considéré comme normal et acceptable.

ORIENTATION DES STORES VÉNITIENS

Pour orienter les lames:

- Allumez le module batterie en appuyant sur l'une des flèches; le témoin lumineux de cette dernière confirme que le module batterie a été activé;
- Appuyez brièvement (moins de deux secondes) sur la flèche correspondant au sens de déplacement souhaité, jusqu'à obtenir l'orientation souhaitée des lames.

N.B.: Quand les stores vénitiens sont partiellement relevés, ils pourraient ne pas s'orienter en ouverture, en fonction de leur taille et du niveau de charge de la batterie. Dans des cas comme celui-ci, il est nécessaire de relever à nouveau le store jusqu'à atteindre la vitesse maximum puis d'abaisser le store.

RECHARGE DE LA BATTERIE

Le module est livré avec la batterie partiellement chargée. Avant la première utilisation, procéder à un rechargement complet de la batterie.

En cas de fourniture avec module photovoltaïque (en option): en fonctionnement normal, le module photovoltaïque sert d'appoint pour stabiliser la charge du module batterie. Dans des cas particuliers (positionnement du module photovoltaïque sur la face nord du bâtiment ou dans une zone d'ombre, utilisation intensive, températures extrêmement basses), il est néanmoins possible que la batterie doive être rechargée à l'aide de l'alimentation SL2405, lorsqu'elle est livrée en accompagnement.

La nécessité de recharger la batterie est annoncée par le clignotement en rouge des flèches suite à la montée ou à la descente du store. La recharge s'effectue de manière entièrement automatique.

N.B.: Si le module n'est pas utilisé pendant environ 3 mois, la batterie se décharge complètement et doit être rechargée.

Recharge de la batterie:

1. Détachez le module batterie de son embase;
2. Branchez le chargeur de batterie dans une prise de courant;
3. Enfichez la prise micro USB de l'alimentation sur l'entrée correspondante du module.

Lorsque l'alimentation est branchée, le témoin lumineux à DEL indique les états de fonctionnement suivants:

- DEL clignotantes: chargement en cours
- DEL allumées: chargement terminé

Une fois le chargement terminé, débrancher le câble et fixer le module de nouveau sur son socle.

En présence d'une nouvelle batterie, 2 à 3 cycles complets de recharge peuvent être nécessaires avant que la batterie

ne dispose de sa capacité maximale.

MÉMORISATION DES CANAUX RADIO ET MODE DE FONCTIONNEMENT

Les informations relatives aux canaux radio et au mode de fonctionnement du store sont enregistrées sur une carte mémoire située dans l'embase du module batterie (à savoir la partie fixe appliquée sur la vitre ou le cadre fenêtre, qui est reliée au store).

Remarque: si plusieurs stores et plusieurs modules de batterie sont installés, il n'est pas nécessaire de toujours repositionner chaque module batterie sur son embase correspondante, car les télécommandes et les canaux sont associés à leur embase et non au module batterie. Une fois positionné sur l'embase, le module batterie lira les informations de cette dernière. De même, lorsqu'un module batterie est remplacé, sa reprogrammation n'est pas nécessaire, car les informations nécessaires seront automatiquement fournies par l'embase.

Pour mémoriser des informations sur l'embase, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

PROGRAMMATION DE LA TÉLÉCOMMANDE SCREENLINE (OPTION)

Le module batterie est équipé en standard d'un récepteur radio pour télécommander le store. Une carte de transmission radio à 99 canaux est utilisée pour la télécommande. Le récepteur radio situé dans le module batterie peut mémoriser jusqu'à 26 canaux et recevoir autant d'adresses d'une ou de plusieurs télécommandes.

Mémorisation d'un canal

1. Détachez le module batterie de son embase;
2. Sélectionnez le canal requis sur l'écran de la télécommande en appuyant sur les touches +/-;
3. Utilisant un outil pointu, tel que la pointe d'un trombone à papier, appuyez sur le bouton de programmation du module batterie (voir image en face) pendant 3



secondes, jusqu'à ce que la DEL jaune sur la flèche de montée s'allume et s'éteigne immédiatement;

4. Dans les 20 secondes, accrochez le module batterie sur l'embase à mémoriser;
5. La LED jaune restera allumée en permanence et, dans les 10 secondes, il sera nécessaire d'envoyer la commande d'association en appuyant simultanément sur les touches de montée et de descente de la télécommande, jusqu'à ce que les DEL du module batterie clignotent rapidement en vert.

Effacement d'un canal

1. Détachez le module batterie de son embase;
2. Sélectionnez le canal à supprimer sur l'écran de la télécommande en appuyant sur les touches +/-;
3. Appuyez sur le bouton de programmation du module batterie pendant 3 secondes, jusqu'à ce que la DEL jaune sur la flèche de montée s'allume et s'éteigne immédiatement;
4. Dans les 20 secondes, accrochez le module batterie sur l'embase à mémoriser;
5. Attendez 10 secondes, jusqu'à ce que la DEL sur la flèche de montée s'allume en jaune et commence à clignoter rapidement;
6. Dans les 10 secondes, envoyez la commande d'effacement du canal désiré en appuyant simultanément sur les touches de montée et descente de la télécommande, jusqu'à ce que les DEL vertes du module batterie clignotent rapidement: le canal sélectionné a été effacé.

Effacement de tous les canaux

1. Détachez le module batterie de son embase;
2. Appuyez sur le bouton de programmation du module batterie pendant 3 secondes, jusqu'à ce que la LED jaune sur la flèche de montée ne s'allume et s'éteigne immédiatement;
3. Dans les 20 secondes, accrochez le module batterie sur l'embase à mémoriser;
4. La LED jaune sur la flèche de montée s'allumera et commencera à clignoter rapidement. Attendez 10 secondes, jusqu'à ce que la DEL clignote plusieurs fois rapidement;

5. Dans les 10 secondes, envoyez la commande d'effacement de tous les canaux en appuyant simultanément sur les touches de montée et descente de n'importe quelle télécommande (sur n'importe quel canal), jusqu'à ce que les DEL violettes du module batterie commencent à clignoter.

REMARQUE: la procédure peut être suspendue à tout moment en appuyant à nouveau sur le bouton de programmation du module batterie.

Pour plus d'information sur l'utilisation de la télécommande, reportez-vous au manuel d'instructions dédié.

REDÉMARRAGE DU MODULE BATTERIE

Si le module batterie ne fonctionne pas correctement, il est possible de le redémarrer en suivant la procédure décrite ci-dessous:

1. Détachez le module batterie de son embase;
2. Branchez le chargeur de batterie dans une prise de courant;
3. Branchez le connecteur micro-USB dans le port fourni sur le module batterie;
4. Retirez le connecteur.

Le redémarrage du module batterie est confirmé par l'allumage de la DEL jaune sur la flèche de montée.

Si la panne persiste, il est possible de forcer manuellement le redémarrage du module:

1. Détachez le module batterie de son embase;
2. Appuyez sur le bouton de programmation du module batterie pendant au moins 10 secondes.

Dans ce cas également, le redémarrage du module batterie sera confirmé par l'allumage de la DEL jaune.

ENTRETIEN

L'appareil est exempt de maintenance. D'éventuelles réparations peuvent être exclusivement effectuées par un spécialiste agréé par la société Pellini SpA.

N.B.: le non-respect de ces consignes ou l'utilisation non conforme du module batterie entraîne la perte de la garantie.

NETTOYAGE

Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, propre, sec et exempt de peluches. Pour éliminer tout encrassement récalcitrant, le chiffon peut être légèrement humecté d'eau tiède. Ne pas utiliser de nettoyeurs contenant des solvants. Ne pas nettoyer les contacts dorés à l'aide d'alcool ou de produits similaires.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

La batterie peut être remplacée exclusivement par un spécialiste agréé par la société Pellini SpA.

ÉLIMINATION DE L'APPAREIL

Conformément aux dispositions de la directive 2002/96/CE, le module batterie doit être éliminé selon les règles des DEEE (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques), de ce fait, il ne doit pas être jeté aux ordures ménagères. Une fois usagé, l'appareil doit être éliminé auprès de la collecte municipale des déchets électriques ménagers. Les centres de collecte municipaux du lieu de résidence sont compétents pour assurer le tri des déchets, leur accessibilité et classification de sorte que le consommateur final et le commerçant peuvent éliminer gratuitement les déchets dans le centre de collecte de leur région.

N'essayez pas de retirer la batterie, dont le remplacement peut être effectué exclusivement par un technicien autorisé par Pellini SpA.

INSTRUCTIONS CONCERNANT L'UTILISATION CONFORME

Le module batterie est fourni pour l'actionnement des stores Pellini, série «W».

POUR USAGE INTÉRIEUR UNIQUEMENT.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. En cas d'installation sur le verre, le module batterie ne doit pas être soumis à des températures en dehors de la gamme admissible ou être en contact avec des zones du verre ou de l'encadrement sujettes à la condensation. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout endommagement imputable à une utilisation non

conforme.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



ATTENTION! Dans le cadre de la sécurité des personnes, les instructions citées ci-après doivent être respectées et conservées impérativement!

L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont restreintes. En outre, des personnes sans expérience et/ou sans connaissance du mode d'utilisation ne doivent pas utiliser l'appareil sans la surveillance ou sans le concours d'une personne chargée de leur sécurité.

L'appareil n'est pas un jouet: gardez-le hors de portée des enfants et assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec les télécommandes!

L'appareil NE DOIT PAS être utilisé lorsque des réparations ou réglages sont nécessaires.

NE PAS procéder à d'éventuelles réparations par soi-même: celles-ci ne doivent être effectuées que par des personnes habilitées.

NE PAS laisser le module sans surveillance pendant la recharge de la batterie.

NE PAS exposer l'appareil à la lumière directe du soleil ou à des températures en dehors de la gamme admissible: risque d'explosion de la batterie!

NE PAS jeter les batteries usagées au feu: risque d'explosion!

NE PAS ouvrir, percer ni court-circuiter la batterie.

Données techniques

Module batterie SL2776

Batterie: polymère lithium-ion 3,7 Vcc, 9,99 Wh. 2700mAh.

Fréquence de transmission radio: 433 MHz

Puissance maxi: 10 dBm

Sensibilité : -110 dBm

Température maximale d'utilisation et de stockage: 45°C

Température minimale d'utilisation et de stockage: 0°C

Humidité relative de fonctionnement maximale: 80 %
(sans condensation)

Indice de protection IP: 30

Chargeur de batterie:

Rechargez l'appareil uniquement avec un chargeur de batterie présentant les caractéristiques suivantes:

Tension: 5V 2A dc







AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU
LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE
SI	SK	TR	UK			

www.pellini.net



Inquadra il codice per guardare tutti i Video tutorial

Scan the code to watch all the tutorials

QR-Code scannen und alle Erklär-Videos ansehen!

Scannez le QR code pour visionner les tutoriels vidéos

Pellini [®]

Pellini SpA

Via Fusari, 19 • 26845 Codogno • Lo • Italia

T. +39 0377 466411 • F. +39 0377 436001

info@pellini.net - www.pellini.net



This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under grant agreement N° 768766.

The information reflects only the project's view and the Commission is not responsible for any use that may be made of the information it contains.